

THÂN-CHUNG

XUẤT BẢN MỖI BUỔI SÁNG

Chủ-nhiệm:
DIỄP-VĂN-KÝ

Tòa báu:
Góc đường Filippin và Espagne
GIẤY TỜ KHẨU: 324

Chủ-báu:
NGUYỄN-VĂN-BÁ

NÓI TIẾP CHUYỆN RỐI LOẠN NGOÀI BẮC

Sáu chục người cách-mạng đã chạy vào rừng, nứa dường

Yen - Bay xuống Phú - Thọ

Một người cách-mạng 19 tuổi

Bên cách-mạng có ba khẩu súng liên thịnh và nhiều cây súng nhỏ

Trong số hôm qua chúng tôi đã thoát lại đầu dưới thuyền rông theo. Có người làm rày tên Nguyễn-Vân-Thúc và một người nữa phu rudy theo tên bị Tường bắt.

Nguyễn-Vân-Thúc chết liền còn người kia bị thương nặng. Chạy mài tới bờ giềng rúi chiều Tường mới bị sơn dân Fabiani bắt được.....

Tòa kiểm duyệt bỏ một đoạn

Chôn mây

người chết

Không biết bén linh khô đùi người chết là bao nhiêu, chờ bên Thành phủ mười viên quan vòi bị thương và chết, quan bà có, quan hai có, quan một có. Bé là chín kẽ lillian Annam.

Sóm mai hòn kia quan đầu phòng soái-phủ Graisell hay mặt cho phủ Ioan quyền và quan năm Combay thay mện con số vòi ngón xe lèn Yen-bay, đưa mấy người chết xuống mìn!

Còn cai tuần Saint Genis và may người bị thương lại được lệnh mè-day danh dự.

Ng.-ba-Ton 19 tuổi

Bem ràng mèi 11, có cản Nguyễn-bé-lòn mệt và tay dày những mèu chạy lại kêu của nhà thương. Hòn cùn nói rằng vi lụm chơi một viên đạn ở mé song Clémenceau, viên đạn ném ra tòe kỵ. Sún hối lại cậu Nguyễn-bé-lòn mèi tòu thật rằng cậu là một người cách-mạng, vì đêm hôm cầm tòu đạn hòn bét quan trù hai, không may đạn nổ nèo bị thương tòn.

Mà đòn hòn mang đồng, ông quan từ Tacor với vòi sáp đặt vu phòng thủ xong, mà được cảng là nhò có công linh thiêm

Ông quan ba Jourdan mà hôm qua caung tôi đã dâng tin bòi cõi là vi dụng lão Ông nhom hòp toàn binh của Ông lại dâng khang cự, thi phe nghịch May sang sán bắn trác. Lúc bấy giờ phe linh dây, loan dâng chia cư sống tra lúa và piau dưới thành phố Yen-bay rồi lấy súng liên thịnh mà bắn xă vào lòp hòn & đòn sai di toan thiêm.

Lò khôn 1 giờ tối 5 giờ sáng thi mèu người dâng lòp đòn phe zap lại gác thành và lky súng liên thịnh cảng trái pha mà công hòn, cảng trong lòk kỵ thi mèu người chèo việc và lính khô đùi thay vòi lòp hòn, không may đạn nổ nèo bị thương tòn.

Người chết là bao nhiêu

Chánh phả điểm tra lại kỹ mới rõ ràng cuộc giày loan này là càn dâng công-đám. Cả thay là 60 người. Họ lập mìn vào trại lính xài lúa dâng lòp và trung cõi dâng lòp. Cõe các mèu châng phai riêng cho lính Yen-bay thoái dâng. Họ súng có tò chèo tròn ra nhieu chò khòi nèo nhưng vì lính khong theo nán họ chia động tinh.

Khi bắc ròi Nguyễn-V.-Tường liền bé khôn súng vào mìn và ném áo-sáp-phò báo chạy xuống Haiphong. Chay dưọng một lát xe hơi ngừng bên mé sông Mol ha.

Tưởng chạy tới Lóng Linh thấy, gặp người cõi áo ghe tên Nguyễn-V.-Sáng, cay đòn qua sòng. Bé khôn chịu nèo bị bắt.

Đặng sau thi sòn tên Gia Linh.

Phong trào quét lăng Hết lăng Vinh-Cơ, dèn lăng Thoại-thái vương

Mới rồi, dè vè ngày 15 Janvier, nguoi ta đón báo với bộ rắng lăng Thoại-thái-vương ở lăng Hiền-sỹ (cách Hué chừng 13 cây số) bị dao trộm. Đầu Thoại-thái-vương tèu kêu Ông Hoàng-Kiêm tòu là em vua Ty-dúc, sinh hòe Đức-Dúc, tức là Ông nội vua Thành-thái và Ông phu vua Duy-tân.

Nghe nó trong lăng tèu có nhiều dò báu ngọc, nên giu-long tham kẽ ngheo doi, nò mèu muu dò súp dao trộm ấy. Theo

lời hòe, sau khi dèo ròi, sau khi dèo ròi nó bung cá cái cõi lèn và dem cái hoa-cái (dầu) ra sau đó, dè kium tim chau bùa cho dè.

Lại mới đây, cai vụ quét lăng Thoại-thái-vương vài ngày lại cõi xiết! Nhưng den lèn lán lòc dòi, phe giáng chay, thay đổi cho em dòi Minh-Mạng ở bên lối Nam giao tại bì dao trộm nứa, không biết có mất dò chòn báu nhiêu không?

Theo mèu người Hoàng phái nói chuyện, thi tòu như có một hòe người nghèo khô lamy súp dao trộm lăng làm mục đích, để

trộm bao vang chau bùa vè nuôl sống, và tòu như hòn nó có một cái sò riêng, biết cháo chán lèng lèng nào co nhieu của báu, nên cù theo tòu tòu mà quét lèn.

Còn cái lèn dòi - dai, chò, xò, sở lèi có lèm điều trò trên tròi

ngheo vòi nứa. Dung nó dòi xa, cù lèy xù Annam minh mà dem ra trước.

Lèn - viet mới anh em chí em

nghi cõi từ nước ta có lịch sử đến giờ có chí chí gọi là an không? Nam tay vòn ta Nam, song An, chay mìn khi an được, nhất là vòi lèi thời kỳ cận - đại Pháp Nam giao chay với nhau.

Tay - s - phia - tòn - lòn - ngheo

được cùi coi mìn bài lòi.

TRI HỘ LÈN

Bé bùa giò knuya ròi người

Tay tinh giác nghe cùi tòng chí bùi thường ở dưới nón mèi tri hòe lèn. Té ra hòn kỵ phải dàn

dàn tay và công nứa, và bị

gái ra khâm lòn Saigon để

ngòi ngã suy thế ay!

Cái cõi - vân-chương

TAN-VIỆT

Sự khuyễn khích

long tiết

kiêm ó-núoc Suède

Dân cư thành Stockholm (tỉnh

đô nước Xuy-El) mới rồi được

một sự hòi hòi thường là khô

không có những cõi tòu bay

lèn mèi tòu quét xuống

và số những sòn và giày mìn

Má sòn sòi? Áy là sòn cõi hòe dò

tết kiêm. Mùi què, èu sò kỵ trong

nhận rằng người cảm quyền sò

hòi dòi quyền được vòi 5 đồng

couronne rồi. Người mìn lòi

được một quyền sò dò là cùi

biển tòn mìn vào, kỵ là có mìn

số bắc dòi tò sò tết kiêm,

rồi sau cù theo duỗi, gán gò

lau ngay là được một sò tòn

lòn. Áy là cùi xài dàn bá, nhưng

có cùi khuyễn khích dàn ống

nén lèn tuy lo và quèo gá

chung tộc.

Có tòu lòi dái khái rằng: Yòi

không có như tòu. Ới tòu chò

em tòu phà nhiều khái nguyep,

nén khuyễn khích hòe tòu

hòi trong một khoảng thời

tí, dù, cùi cõi phai tòu của

kinh 16, hòi hòi, hòi hòi,

hòi hòi, hòi hòi, hòi hòi,

Một cái bàng cỏ

Xin trung ra để quý đồng bào
tâm đón

Chúng tôi đã chưa ngoài
hai tháng mà đã mong on quí
đồng bào tết cổ đưa hình đến
tập rập, chúng tôi làm không
sao xiết được.

Vậy nay chúng tôi khai rộng
xuống, rava đòi vẹ đại lộ HAR-
NER, ôi tết kêu họ thiêm tầu
cô làm kịp bạn ký cè đèn on
quí dở g bão.

Bây nhiêu đồ tết cũng dù
cho q i đồng bào chắc rằng N-
HÈ-LI chúng tôi không bao giờ
để cho họ với tuổi tên.

Bước đầu chúng tôi đã được
muôn phần vẹ, ang chúng tôi
mong s o bức sáu này, ưng
thê, chúng tôi iết trong cay ở
lòng tân thành của qui đồng
bảo xin quí đồng bào xét cho.

NHÀ HỌA CHƠN DUNG

IN-HÉCH

41 Boulevard Charner
& 1, Colonel Grimaud Saigon

VUA THUỐC LÂU

• L. N. L.

Bản hiệu chuyên mòn tr, bịnh
lâu, niêm la, sang ược, bêt xu-
tr, xit, di luan v. v. các bia-
prong lanh lâu năm bền ra
nhé, chúng là cũng có du
phuong tri lanh đec học, sanh
con manh me, tuen lê hoang
nguon lam, tang cho li, dug
vua t uoc lau.

Các bịnh dan ba tu kinh
nguyệt, tên lai sau abo, g, con
dau vu, n sửa de chưa khoe nuo,
Bach dai na v. v. sang huoc ky
phuong linh nguyen. Con 3 mu-
linh được tui cuoc bu a meo,
cac thung no 1.0, tre con 0.5
ata hay lam, xin ược gia chau)
má g ơi tui duu voi nguoi co
buu lam ngua, nguoi ion tre
con bim gi cung co thuoc,
muon noi dei chi cù viết tuo
va cù cò tra loi. Bùn nào muo
thuoc tung phai kẽ cho tuat ky
thuoc da cuu.

M. ĐINH THANH SONG
(Viat long) Lanthum
Saigon muu lai 30 rue Aviateur
Garis le eph. 923.

Thuoc anhau cù theo hóa học
nguoi anhau du gât hep phong tho
va, tê chát ma lại được đồng bang ta
giúp lão nhau.

RENNER & CO. LTD. SAIGON

ĐỒI CÙ LẤY MỚI

Hiệu Bekka
Bán sỉ và bán lẻ, giá hàn rả rò, ông
não muo buo xia viết tho thương
nghi.

ĐỒ NHU LIỆU
91-93 Rue d'Espagne Saigon

SADEO

NGÀY BÁI TRƯỜNG 25 Janvier

1930, nhằm 25 tháng Chạp năm

NGÀY NHẬP HỌC 14 Février

1930, nhằm 16 tháng Giêng năm

Linh-Nguy

Bản trường hành dạy học
sanh từ lớp Bông-ku tới cù thi
cấp bằng Sơ học.

Cùng lãnh nuôi học-sanh học
tại trường nhà nước. Án ngữ trong

trường mỗi tháng 8.00.

Bản trường hành rõ ràng
viên có đủ tư-chêch dạy dỗ trẻ em
về tri-đuc và đức-đuc. Xin quí

ông, qui thay-chia-hu-cô

Bản trường hành

XEM QUA CÁC BÁO**Cái bài đọc tiếu thuyết**

Mỗi dây trong báo có
righ luợt thi lại ít người
hỏi dến, mà những sách
nhâm nhì nói chuyện phong
tinh hoa nguyệt, thi lại
nhieu người thích nhiều
người mua. Ay vì thế mà
nhieu người hâm lị, mới
dua theo cái tình ham
chuộng của người đọc, nhật
nhang những chuyện trộm
hương cắp phẩn, trên boc
trong dầu, rồi bày vẹ thêu
det ra, cho vui câu chuyện
cho người đọc vui tai
sướng miêng, cho sách của
minh tiêu thụ được nbiều.

Thứ xem nhieu sách xuất
hàn bây giờ, trừ r nhieu
sách giáo khoa không kè
chưa thi phần nh ều là tiếu
thuyết ái tình. Sách tiếu
thuyết ái tình xuất h ện
càng nbiều, thi sự dâm ô
phóng dâng của bạn th ếu
niên càng càng thêm nhieu
mỗi hạnh phúc của gadih
vì dò mà cát dứt nền phong
hỏa của xá h ội vì dò mà
phá tan, cái họa ngâm ngâm
vo binh mà lại rất gom ghé
áy, còn chưa biết đến dầu
cùng ey, cái chuyện có
thieu n ủ dà kè ở trên kia,
chỉ là m ột việc rất dử dội
và rất rõ ràng, người ta ai
cùng đều trong thaydó thôi.

Bây giờ muốn trừ bỏ cái
tai nạn ấy, dì thi trước hết
phải trông vào quyền lực
của các bậc dân sinh ở
trong gia đình. Năm tr ớc
dày ở hội Vạn quốc dà có
người xướng nghia xin cấm
cả dâm thư không cho lưu
hành ở trong xã hội, dò
thì là một cái ý kiến rất
hay, Vay mong rằng chính
phủ sẽ dè ý xem xét đến,
trí tình th ể nào trừ iết
nhieu cách bô bả như thế

Những bậc cha anh có
trách nhiệm & trong gia
đinh, cũng nên dè ý xem xét,
pham những sách dà
lâm tư hại ho người đọc
bấy nhiêu, những người
đúng tuổi trẻ lên, từng
rất t ả nhiều, chí y dính
khi cầm quyền tiều-thuết
mà đọc, hì chỉ cò xem văn
chương có khay chuốt hay
không, tư tưởng có cro xa
hay không, két eau có khéo
hay không, còn như chuyện
kè ở trong sách, hì dà biết
rước rằng người viế sách
có ý h ợp v e sáp đặt cho vui
câu chuyện. Còn nhieu
người l ứa tr ẻ, chí y chua
đinh, từng trái chưa nhiều,
lại ché dạ hay tin, nghe
chuyện gi cũng cho là tr ật.
Sách quốc ngữ dà nhieu
người đọc nhieu người mua
làm sách mới hành ra m ới
nghe kiêm lợi. Những sách
dù g dán, có tư tưởng, có

**Tri mạo hièm của một nhà
viết báo nước Mỹ**

Một người ở vào thời
đại văn minh này có hè tro
lại làm một người ở vào
thời gian sinh được không?
Có hè sống t ong chò hang
hồ rừng bụi được không?
Có hè chịu nỗi cái s ỉnh
oai như người đời trước
không?

Đó là một câu hỏi rất có
ly thu mà cũng là một câu
hỏi rất khó trả lời. Có được
không? Một nhà viết báo
Mỹ là Bill Mac Konnel dà
thực hành rồi, chinh ngay
ở trong rừng rậm núi hoang
thuộc vè Gian-dai (Canada).
Nhà viết báo kia là một
người có r ủ phiêu lưu dà
lâu trong lúc Stevenson
đem binh đi Bắc cực cùng
cô thay tên tu ổi M. Mac
Konnel rồi. Giữa h ồi binh
cách, thi lại tình nguyệt
vào đội máy boy của Pháp

Chương trình của nhà
viết báo kia là dính sống
hai tháng qeo cách Adam
hay là Robinson & trong
tiểu thuyết dà nỗi danh vẹ
đức tình tự lập giữa hoang
dảo coi có được không? Các
ay bác học nước Mỹ đều
áy, còn chưa biết đến dầu
cùng ey, cái chuyện có
thieu n ủ dà kè ở trên kia,
chỉ là m ột việc rất dử dội
và rất rõ ràng, người ta ai
cùng đều trong thaydó thôi.

Bây giờ muốn trừ bỏ cái
tai nạn ấy, dì thi trước hết
phải trông vào quyền lực
của các bậc dân sinh ở
trong gia đình. Năm tr ớc
dày ở hội Vạn quốc dà có
người xướng nghia xin cấm
cả dâm thư không cho lưu
hành ở trong xã hội, dò
thì là một cái ý kiến rất
hay, Vay mong rằng chính
phủ sẽ dè ý xem xét đến,
trí tình th ể nào trừ iết
nhieu cách bô bả như thế

Mỗi dây, M. Mac Konnel
di thuyền lên m ột chò r ừng
hoang n ủ r ạm tục là « Nơi
bầy gấu » xa chò cò ngời
đến 60 cây số.

Khi tói nơi r ồi, nhà viết
báo liền c ởi áo quần, giày
nón đưa cho tên kiêm lâm
chèo dò m ình lén dò, chỉ
giữ lấy m ột cái áo sát da
(maillot) m ặc trong m ình,
m ột cái bún bóng, m ột ái
hào thử biếu và m ột cái máy
dách chử m ặt thôi. Đó là
danh tích của đời này vẹ.

Sau hết vien klem lâm
m ới khuyễn dem theo m ột
cái búa, v ẽ đá silex không
ó ở trong rừng s ỷ dầu mà
lâm dò khi gior h ộ thân.
Nhà viết báo d ẫn r ặng h ẹ
rong mươi n ăm thi lại lên
đi chò kia gần dưới hòn
đá lớn mà lấy nhiet ky vẹ
đè cho bác học hỏi. Người
ta dà d ẳng được m ột t ı
tíc mới r ồi.

Nhà viết báo d ẫn r ặng h ẹ
rong mươi n ăm thi lại lên
đi chò kia gần dưới hòn
đá lớn mà lấy nhiet ky vẹ
đè cho bác học hỏi. Người
ta dà d ẳng được m ột t ı
tíc mới r ồi.

Hay hai tiệm ngành của
ông J. GIUNTOLI c ử đường
Catinat Saigon, thi có dù
thi, nước thiệt tốt, giá thật
tr ẻ có nhieu thứ các mặt
v ẽ, hoa bột xoan già dến
12000 m ặt carat.

Quan-Lý:

Mutah-v. Thông tin Qu

saigon

T.B.T.V.

MUỐN ĐẶNG DÙNG MỘT BÚA CƠM CHO NGON

thì phải uống cho ngon,

vậy phải dùng rượu mát hiệu.

BIÈRE LARUE

HAY NHỚ MUA MÀ DÙNG TRONG NGÀY TẾT

BIÈRE LARUE**CÓ BÁN KHẮP NƠI****Trí-Truot'ng
tien-tre**

Ngày 13 Février 1930
GIA BẠC 10 F. 00

GIA LUU	(ké 100 kilos)
Vinhlong	7.28
Gocong	7.14
Haikau	7.14
Bacsiu	6.84
Cambodge, thứ trang	...

GIA GAO	(ké 100 kilos)
Gao số 1	11.94
Gao số 2	11.49
Gao số 2	11.20

TIN TÀU

TAU T 1

Ô PHAP SANG

Cap Padaran 15-2
Chenonceaux 18-2
Min 23-2
Dien 24-2
Explorator Granddiers 25-2

TAU VÀ NHU'I
General Metzinger 14-7 13 b.

TRUNG VÀ BẮC

Laude Chappe 16-2
Bangkok 17-2
Compiègne 18-2

TAU CHAY

SANUR PHAP
Gom Dorise 15-2 4 h. 30
Gendé et Metzinger 17-2
Compiègne 23-2
Bangkok 23-2

TRUNG VÀ BẮC

Laude Chappe 16-2
Cap Padaran 19-2
Landa Chappe 20-2

TAU VÀ NHU'I

Chenonceaux 21-2

TAI NHA HINH

NADAL

Có cần dùng nhiều người they
hinh Annam cho biết làm nghe
hinh cho giải vẹ cho phai biết
in giấy bromure, được, ai mìn
xin thi do noi mìn bài số 118
120 đường Catinat Saigon.

Da trảng

Muốn mua da trảng, r ắng đ ủ
h ứ lớn nh ứ và tốt x ấu, và các
h ứ da.

Giá định theo thứ da.

Có bao nhiêu cũng mua hết.

Đem lại nhà A-Phat 247 số 247

quai de Belgique Caukho Saigon.

HOT XOANDAUTUT?

Hay hai tiệm ngành của

ông J. GIUNTOLI c ử đường

Catinat Saigon, thi có dù

thi, nước thiệt tốt, giá thật

tr ẻ có nhieu thứ các mặt

nuôn, hoa bột xoan già dến

12000 m ặt carat.

Quan-Lý:

Mutah-v. Thông tin Qu

saigon

T.B.T.V.

Bao bì

Bao bì

Điều

Điều

Điều

Điều

Điều

14-2-30

N° 34

LÚA ĐÒ LÒNG SON

LỊCH SỬ TÌU THUYẾT
VĂN TRÌNH v.v.

HỘI THỦ TƯ

Xã thân già mong yên dạ trè.

Khoa ôn hâm, cho rõ nghĩa dân.

IV

Võ-Tánh về tu-tinh nét mặt đều
đau, râm một mình mà thở thao
với bông. Vẫn biết mình không thể
rảo trốn chạy, đâu khỏi cái giận
xích thẳng rõ sẽ vung râu bén
mìn một it lâu đây, nhưng nỗi
hồi trước sau, khôn khôi động
long nhớ đến ai kia vì mình mà

rồi một đời mà phản. Cái khăn
là, còn đây. Chiếc kim xuýt, còn
dây, vật hiệp, sao người c'ang
biết? Một bài & đời, có nhỉ khi
Trời bắt i người thương nhau mà
lai khiến rồi cuộc phải xa nhau. Bây
giờ đây là Võ-Tánh ngẩn như
tương, không có gan dám nào mà
tưởng đến cái hạnh phúc già-dinh
về буди tương lai. Than ôi! dỗ
kỷ niệm mỗi khi đêm trường rắng
vẽ, nó nhắc cho ai nhớ đến буди
luu-ly, rồi nó sẽ kẽ vào tai mà
rồi nhỏ nhỏ với Nguyễn-nhung ta
rằng:

— Chàng có nhớ không? Duyên
các tướong từ xưa rên lúa, nào ay
thân dâng nay đầu dâng biệt tin.
Trong mình chàng đã có người
thân can, dù không phu nhan,
lại hồn ra mười phu nhan!

Võ-Tánh lắng qua trả lời, trong
minh bừng hực: gác tay lên trán
trộm đếm, chotinh chotinh me, chẳng
tê nhâm miste.

Hồi náo minh & một góc xóm,
bàn túi với mẹ già, tuy không có
cả hồn ai, nhưng hạnh phúc tro
vẹn đây dù, nay ra vào nhưng
trào ngoài tiều

Fu dem một mồi thuỷ đậu theo
về cửa tuyển, anh dây nón có
ăn ngon ngủ kỹ cho được. Tuy
rằng già tiếng, nhưng nghĩa dâng
ba giờ, may em đã dâng một giac
ngắn tha, anh biết lấy si mà nở
sang những nỗi tâm-tư bất kiến?

Em iết chí lâm vậy! Em iết chí lâm
vậy! Bây giờ đây, dèn tay đổi
bóng, trường giam chich thán, binh
ai canh cánh bên lồng, tên ai ngồi
ngang trong tri, em có biết ki' ông?
Anh dâng dâu rõ thưa mà oanh
oanh liệt liệt như chí minh được
mấy người ngoại quốc của Đông
quốc lấy iết hiệu là Cảnh-Thịnh đóng đô ở Pra
Xuan tuổi mới 15, nè nè bọn
quyền tần thưa cơ mà trách công
cướp chóc giết hại lão nhan,
trong nhà dâng không yên, thi người
dâng người ta thế nào cho được

Em theo trong cặp con mồi
hiệu p'ó Trần quang-Diệu cùng
đại tư đồ Võ-vân-Dung. Cái diêm
bắt lối cho nước nhà dâng ra rõ
rằng trước mắt, Ng-quang-Toản

vui diễn biến, sự chông nên nghĩa
Đông lừa binh thán lữ hổ lồng,
Mười năm về sau, Từ khi Nguyễn-

Anh thâm hối được Gia-dinh rồi,
quán thế của Tây-sơn càng ngày
càng suy n'uv'e. Vua Quang-

Trung đã mất, con là Nguyễn-
quang-Toản lên nối chức, nhưng
trí dũng dâu rõ thưa mà oanh
oanh liệt liệt như chí minh được
mấy người ngoại quốc của Đông
quốc lấy iết hiệu là Cảnh-Thịnh đóng đô ở Pra

Xuan tuổi mới 15, nè nè bọn
quyền tần thưa cơ mà trách công
cướp chóc giết hại lão nhan,
ké nglich rồi.

Ở Bắc vua tôi say son lộn xộn
như bô & Nam, vua tôi Nguyễn-

Anh trên dưới thuận hòa, lại được

mấy người ngoại quốc của Đông

quốc Cảnh di sứ bén Tây đem theo

về giúp sức. Non 20 người Pháp

dèn lấp theo tên Annam, như

Nguyễn-vân-Thắng(tgcGaigneau)

c'ài quản chiếc tàu Phi-long,

Nguyễn-vân-Chấn(tuc Vanner)c'ài

quản chiếc tàu Phi-phuong dèn hét

lòng phu lực với quan quân để

đúc súng làm tàu, và chính đòn

mọi việc vò bì.

Tháng ba, năm kỷ-vi (1709),

Nguyễn-vương biết thế tấn binh

được, nên sai sứ lên Tân-hòa triều

Võ-nghen-soái.

Ngày nọ Võ-Tánh, cùng Công-

chúa đương ngồi đàm đạo, bèn

(còn nữa)

Như quý khách muốn chụp

ảnh cho thái khôn.

thi phải nhớ rằng

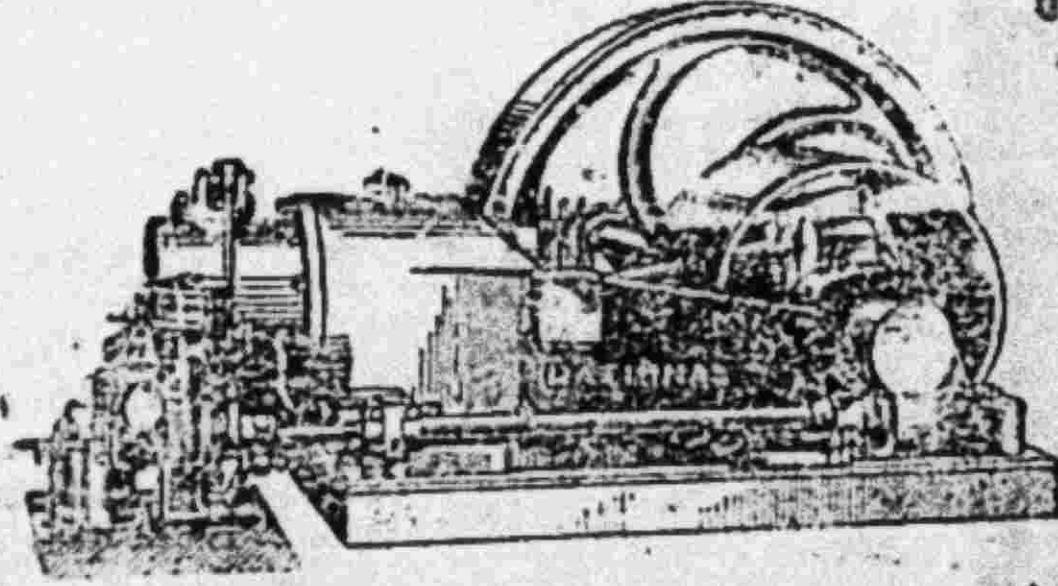
Item:

Photo QUANG-CHAU
(42, Quai de Cao Guai, Cholon (Cochinchine).
Giai-va Xóm chí Cholon)

J. CAIRNS
Adresse télégraphique "Douglas" Saigon.
N° 36 Rue Lefebvre alg-ein (sau Bông v' de l'Indochine).
N° 215 Quai My-hi Cholon (Binhlâ).

BÁN GÓP

Thiện nghệ nghề máy xay gạo. Bán và cung cấp nhiều cái ròng ròng
và vẹn lòng quý khách.



Máy xay và đứng chạy người (Petter và National) chạy bằng
đầu mazout (cầu) It bao dầu mỡ, cũng có bát lò lửa chum trầu
'chandière' máy hơi (Machine à vapeur).

Có từ 5-10 tấn gạo trắng, có cối gạo trắng, lò bún sẵn
(không nát gạo, lầm ra phần bịt). Có bát đồ phu tảng tại Saigon.

Đến mồi quilon đến xem máy xay National (moteur Dides)
horizontal).

NOUVEAUTÉS - CATINAT

165, rue Catinat -- Place du Théâtre -- Téléphone 730

Kết từ thứ Bảy 8 Février đến Chúa Nhật 23 Février 1930

BÁN RAO HÀNG

Giày Richelieu đòn ống fantaisie.

		10\$00
"	"	chevreau deo mũi tròn, ho'e Verni.
"	"	11,00
"	"	box calf deo, dù kiều
"	"	11 50
"	"	mặt dyt 'ò
"	"	12 50
"	"	box calf acajou, dù kiều.
"	"	12 50
"	"	may nhiều kiều
"	"	13,50
"	"	peau de daim trắng, may d' tur.
		12 00
Bottine vernie tige fantaisie, forme guêtre		9 00
" tige box calf rouge		11 00
Duttine vernie tige d' tur		13 00
" tout box calf acajou		14 00

MÁY ĐÈN HÁT BÓNG

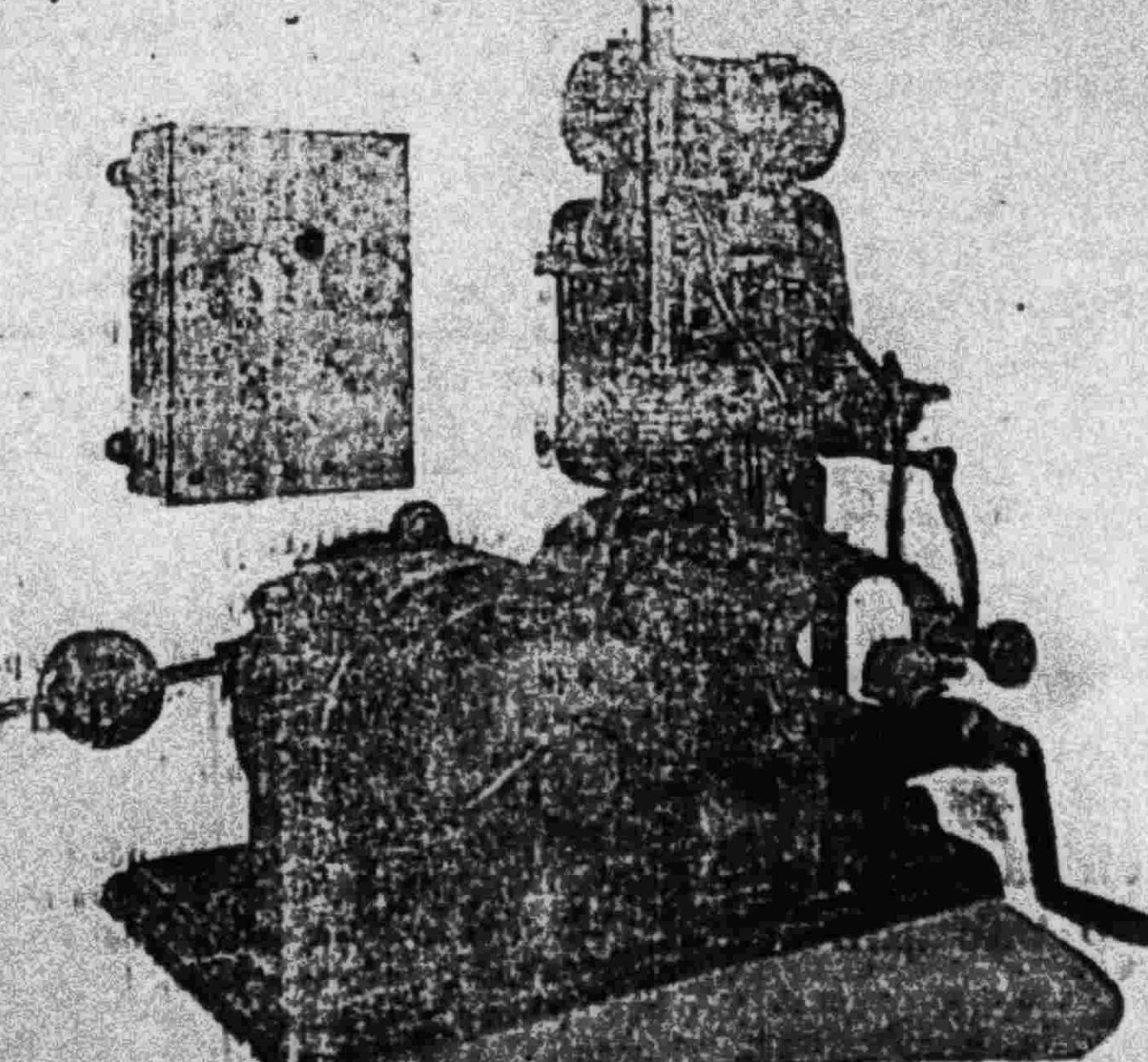
PATHÉ-ORIENT

Số 10 Đường Kinh Lộ trước
kho bạc nhà nước

SAIGON

Qui Ngài chủ nhà hát Bóng.
Muốn cho có một cái máy đèn cho dùng, đèn hát bóng
cho tò rang, bén bỉ, không mất công săn sóc nhiều, và đỡ tốn
hao, thì nên lật hàng:

Mà mua thì phải được như ý, vì ở đây có thứ máy đèn,
chỗ riêng cho máy hát bóng.



Giá bán rất rẻ, col tưới khói trà tinh, H'ly nhớ xin mye-lye.

AU BON MARCHÉ SAIGONNAIS
M NGUYỄN-THI-QUY dite THANH
54, Rue Viénot — Saigon

Nouveautés

CHEMISES-NŒUDS-REGATES ARTICLES DE BAZAR
Hang to iqa và hàng vóc thêu Bắc kỳ.
Nón bông: n'l, vải, laine và nát ve cho người
lòi và con nít.

BÙ THỦ
Đo dùng trong cuộc đánh bahn (tennis).
Có thò khòi con đầu bahn đồng và chum t'c cầm-thach đe mò
hiện nghệ & tu viết thi.

PHÁP-HOÀ NGÂN-HÀNG
Banque Franco Chinole

Hàng bạc công nghệ và Thương-Mài.
Tín bôn đồng đã hết
Vốn của Banque Industrielle de Chine 50.000.000 quan
Số tiền dự trữ 30.670.000 quan
Ông Grietel, thành-chủ ban-trị sự của hàng bạc Paris và Hòa
Lang. Ông quản-đốc của Thành-phố Pháp: De Celles Tông
quán-ty: Ông Carrère.

Đối các chi công & Paris. Cho - Maraselle - Bảo
kinh - Thương-hà - Thiên-lan - Hàng Lang.

CÁC SỞ BÁI-LÝ Ô BÓNG-PRI-PI - Hải phòng - Hanoi -
Namvian - Vinh - Đà Nẵng - Qui-nonor - LAI LÓ SÙ LAM

VIỆC Ở HUẾ và Thanh Hóa.
Làm đủ các công việc thuộc và Nghi-Hàng.

Gửi tiền theo kiện thêu tinh, làm da bằng bạc và định tiền
tới riêng.

Gửi tiền và giấy ra phái có ký khác, tin bót hàng bạc thi biết
linh hồn & traite - giấy mua mandat giấy thép gửi tiền các
nơi để thi khác, văn văn.

Phòng bạc Pháp-Hoa lại có che mướn t'c tên cho giao-đi
thiệp nhau-chán.

AUX CISEAUX D'ARGENT
TÂN TÂN
Tailleur Tonkinois

LA tiệm may lớn nhất, trước ở N° 145, Rue d'Espagne d'la tún,

được nhiều Quý-khách chiếu cố, nay đã dời lại N° 90 Bd Bonnard

lập cửa phòng ngự Tân-hòa-Tân.

Hàng tết mới lại, đồ thiêng laine serge nhì'u màu rất ngọt, mò

quý khách mua ghé lại coi, kéo hót. Ở xà-muôn lấy échantillons

bản tiệm xin sản-hàng gởi.

Directeur : TRẦN-VĂN-DŨC

COCHINCHINE-GARAGE
Atelier de Réparation Mécaniques

N° 1 et 1 bis rue de Verdun Saigon; Téléphone N° 789

để xe hơi cho mướn, hàng giá rẻ, làm, xin

hỏi mướn màu mau kéo hết số

để cảm bánh xe hơi cho tới có giấy thi giá rẻ

và mua thành nghệ lại có day, sửa máy phu thám

không tinh-tiến, xin viết thư hỏi cách tinh và giá cả.

Có bán đồ phu tảng xe hơi

Chỗ nhôm kính-đục: